

Nakoniec Komisia uvádza, že Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď prijala záver, že existujú mimoriadne okolnosti, ktoré odôvodňujú prijatie schváleného opatrenia. Komisia namieta, že v rozsahu, v akom by existovali akékoľvek mimoriadne okolnosti, napadnuté rozhodnutie schvaľuje pomoc, ktorá nemôže zodpovedať týmto mimoriadnym okolnostiam, alebo v rozpore so zásadou proporcionality, ide nad rámec toho, čo by bolo potrebné na ich eliminovanie.

(¹) 2009/983/EÚ, Ú. v. EÚ L 338, s. 93.

(²) Ú. v. EÚ C 319, 2006, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België (Belgicko) 1. marca 2010 — Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen/Zaza Retail BV [Phillippe a Cécile Noelmans, ako konkurzní správcovia spoločnosti Zaza Retail BV (Belgicko)], vedľajšia účastníčka konania na strane odporkyne v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Zaza Retail BV [Manon Cordewener, ako konkurzná správkynia spoločnosti Zaza Retail BV (Holandsko)]

(Vec C-112/10)

(2010/C 113/51)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie van België

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Zaza Retail BV [Phillippe a Cécile Noelmans, ako konkurzní správcovia spoločnosti Zaza Retail BV (Belgicko)]

Vedľajšia účastníčka konania: Zaza Retail BV [Manon Cordewener, ako konkurzná správkynia spoločnosti Zaza Retail BV (Holandsko)]

Prejudiciálne otázky

1. Zahŕňa pojem „podmienky stanovené“ uvedený v článku 3 ods. 4 písm. a) nariadenia o konkurznom konaní (¹) aj podmienky podania žiadosti o začatie konkurzného konania týkajúce sa požadovanej vlastnosti alebo požadovaného záujmu osoby, akou je prokuratúra iného členského štátu, alebo sa tieto podmienky vzťahujú len na materiálne podmienky pre začatie a vykonanie tohto konania?
2. Možno pojem „veriteľ“ uvedený v článku 3 ods. 4 písm. b) nariadenia o konkurznom konaní vykladať tak široko, že zahŕňa aj vnútroštátny orgán, ktorý je podľa práva členského štátu, ktorého je orgánom, oprávnený podať žiadosť o začatie konkurzného konania, a ktorý vystupuje vo všeobecnom záujme a ako zástupca veriteľov ako celku môže v danom prípade právne účinným spôsobom požiadať o začatie územného konkurzného konania podľa článku 3 ods. 4 písm. b) nariadenia o konkurznom konaní?
3. V prípade, že pojem „veriteľ“ zahŕňa aj vnútroštátny orgán, ktorý má právomoc podať žiadosť o začatie konkurzného konania, je pre použitie článku 3 ods. 4 písm. b) nariadenia o konkurznom konaní potrebné, aby tento vnútroštátny orgán preukázal, že koná v záujme veriteľov, ktorí majú bydlisko, sídlo alebo zvyčajné miesto pobytu v štáte tohto vnútroštátneho orgánu?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. EÚ L 160, s. 1; Mím. vyd. 19/001, s. 191).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxembursko) 3. marca 2010 — Luxemburské veľkovojsvodstvo, Administration de l'enregistrement et des domaines/Pierre Feltgen (správca konkurznej podstaty akciovej spoločnosti Bacino Charter Company SA), Bacino Charter Company SA

(Vec C-116/10)

(2010/C 113/52)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg